

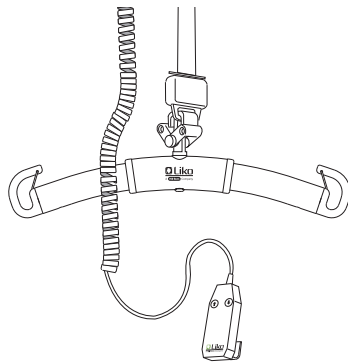
Likorall™ 242/243/250



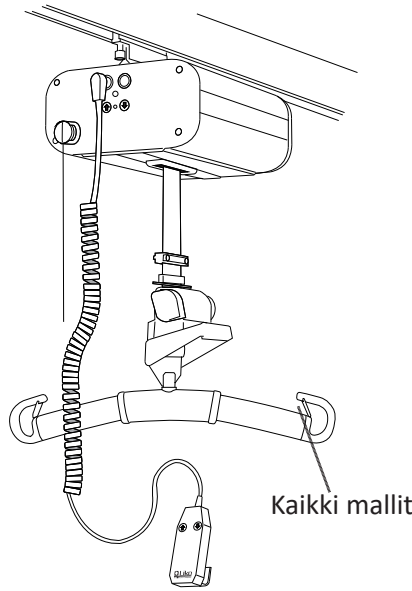
-katonostimet

Käyttöohje

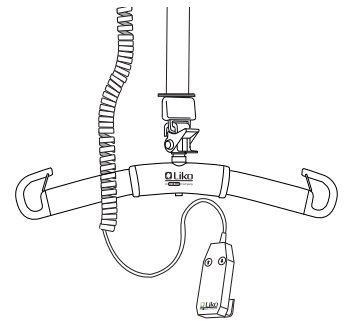
Likorall 242 S	Tuotenro 3122009-3122010
Likorall 242 ES	Tuotenro 3122005-3122006
Likorall 242 S R2R	Tuotenro 3122011-3122012
Likorall 242 ES R2R	Tuotenro 3122007-3122008
Likorall 243 ES	Tuotenro 3123001-3123002
Likorall 250 ES	Tuotenro 3122501-3122502
Likorall 250 S, IRC	Tuotenro 3124050



Likorall 242 R2R



Likorall 242



Likorall 243, 250

Tuotekuvaus

Likorall-kattonostin on yleiskäyttöinen Liko™-nostin, joka on tarkoitettu käytettäväksi terveydenhoidossa, tehohoidossa ja kuntoutuksessa.

Likorall-kattonostin kuuluu kiinteästi asennettavien ja vapaasti seisovien Liko™-nostojärjestelmien kattavaan valikoimaan. Liko™-nostojärjestelmät ovat aina käden ulottuvilla ja helppoja käyttää.

Likorall-kattonostinta voi käyttää kaikkiin tavanomaisiin nostoihin ja siirtoihin esimerkiksi sängyn ja pyörätuolin välillä, lattialle ja lattialta sekä WC-käyntejä ja kävelyharjoittelua varten. Sitä voi käyttää myös parien kanssa. Likorall R2R -kattonostin (Room-to-Room) on tarkoitettu avustettavan siirtämiseen huoneesta toiseen. Avustettavan voi siirtää kattonostimella kahden eri huoneen kiskojärjestelmien välillä, vaikka huoneiden välissä ei olisi kiskoyhteyttä eikä ylös asti avattuja oviaukkoja.

Likorall ES -mallia voi kauko-ohjata langattomasti infrapuna-äksiohjaimella (IR). Lisäksi siihen voi liittää siirtomoottorin, joka mahdollistaa Likorall ES -nostimen moottoroidun liikkeen kiskoa pitkin. Likorall S, IRC-kattonostin tukee puolestaan jatkuvaa kiskon kautta tapahtuvaa latausta, joka perustuu Liko™-kiskolatausjärjestelmään (In-Rail Charging, IRC).

Lisävarusteet

Likorall-kattonostimien kattavaan lisävarustevalikoimaan kuuluu useita erilaisia nostoliinoja, joista on saatavana eri kokoja ja malleja.

Tässä käyttöohjeessa nostettavaa henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!


























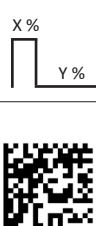
Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovarusteiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä välinettä saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovarusteet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoriutua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Sisällysluettelo

Symbolien kuvaus	3
Turvaohjeet	4
Määritelmät	5
Tekniset tiedot	5
Mitat.....	6
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva taulukko.....	6
Käyttö	9
Akkujen lataaminen	12
Siirto huoneesta toiseen.....	13
Enimmäiskuormitus.....	14
Suosittelavat nostovarusteet.....	14
Nopea vianetsintä	16
Kierrätysohjeet	17
Puhdistus ja desinfiointi	18
Tarkastus ja kunnossapito	22

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus
	Vain sisäkäyttöön.
	Tuotteessa on lisäsuojaus sähköiskua vastaan (eristysluokka II).
	Suojaustaso sähköiskua vastaan, tyyppi B.
	Varoitus. Varoittaa tilanteista, joissa on noudatettava erityistä varovaisuutta.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä.
	Tämä tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimukset.
IP N ₁ N ₂	Suojaustaso kiinteiden esineiden (N1) ja veden (N2) sisäänkäsyä vastaan.
	Valmistaja.
	Valmistuspäivä.
	Huomio! Lue käyttöohje.
	Katso lisätietoja käyttöohjeesta.
	Akku.
	Kaikki tämän tuotteen akut on kierrätettävä erikseen. - Symbolin alla olevat kirjaimet Pb ilmoittavat, että akut sisältävät lyijyä. - Symbolin alla oleva yksinkertainen musta viiva ilmoittaa, että tuote on tuotu markkinoille vuoden 2005 jälkeen.
	UL:n hyväksymä komponentti -merkki (UL Recognized Component Mark) Kanadassa ja Yhdysvalloissa.
	EFUP, ympäristöystävällinen käyttöaika (vuosia).
	Ympäristöystävällinen tuote, joka voidaan kierrättää ja jota voidaan käyttää uudelleen.
	Australia: turvallisuus/sähkömagneettinen yhteensopivuus.
	PSE-merkki (Japani).
	Tuotetunniste.
	Sarjanumero.
	Lääkinnällinen laite.
	Kierrätettävä.
	Sähkökäyttöisten lääkintälaitteiden turvallisuus ja olennainen suorituskyky.
	Tuote noudattaa Pohjois-Amerikan turvallisuusvaatimuksia.
	Ionisoimaton sähkömagneettinen säteily.
	Ei-jatkuvan toiminnan käyttöjakso. Aktiivisen käytön enimmäisaika X % mistä tahansa annetusta aikayksiköstä, jota seuraa deaktiivointiaika Y %. Aktiivinen käyttöaika ei saa ylittää määritettyä aikaa minuutteina, T.
	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero

Turvaohjeet

Käyttötarkoitus

Tuote ei ole tarkoitettu avustettavan yksin käytettäväksi. Avustettavan nostamisessa ja siirtämisessä on aina oltava mukana vähintään yksi avustaja. Tätä tuotetta käytetään nostamisen apuvälineenä, joka ei kosketa avustettavaa. Sen vuoksi käyttöoppaassa ei käsitellä erilaisia avustettaviin liittyviä olosuhteita. Tukea ja ohjeita saat ottamalla yhteyttä Hill-Romin edustajaan.

⚠ Vain Hill-Romin valtuuttama henkilöstö saa asentaa Likorall-kattonostimen kelkkaan käytössä olevan nostojärjestelmän asennusohjeiden ja -suositusten mukaisesti.

Ennen käyttöä on tarkistettava seuraavat seikat:

- nostovarusteet on kiinnitetty oikein nostimeen
- akkuja on ladattu vähintään 8 tuntia
- nostimen ja nostovarusteiden käyttöohje on luettu
- nostinta käyttävät avustajat tuntevat laitteen toiminnan ja osaavat käyttää sitä oikein.

Ennen nostoa on aina varmistettava, että:

- nostovarusteet on valittu tyypiltään, kooltaan, materiaaliltaan ja malliltaan käyttäjän tarpeita oikein vastaaviksi
- nostohihna ei ole kiertynyt tai kulunut ja että se menee nostoyksikköön ilman ongelmia
- nostovarusteet ovat ehjiä
- nostovarusteet ovat avustettavalle sopivia ja turvallisia, jotta henkilövahinkoja ei aiheutuisi
- nostovarusteet on kiinnitetty oikein nostimeen
- nostovarusteet riippuvat suoraan alaspäin ja pääsevät liikkumaan vapaasti
- salvat ovat kunnossa – puuttuvat tai vahingoittuneet salvat on aina vaihdettava uusiin
- nostokankaan hihnalenkit ovat oikein kiinni nostokaaren koukuissa, kun nostokankaan hihnaa esikuormitetaan ennen avustettavan nostamista alustalta.

⚠ Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaareen voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja.

⚠ Jos Likorall asennetaan yksikoukkuiseen S65-kelkkaan, sen on oltava kunnolla koukun pohjassa eikä se saa olla kallellaan.

⚠ Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.



Likorall on hyväksytyn testauslaitoksen testaama.

⚠ Tähän tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.

⚠ Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (myös oheislaitteita, kuten antennijohtoja ja ulkoisia antennejä) ei saa käyttää alle 30 cm:n etäisyydellä nostimen mistään osasta, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muutoin laitteen suorituskyky voi heikentyä.

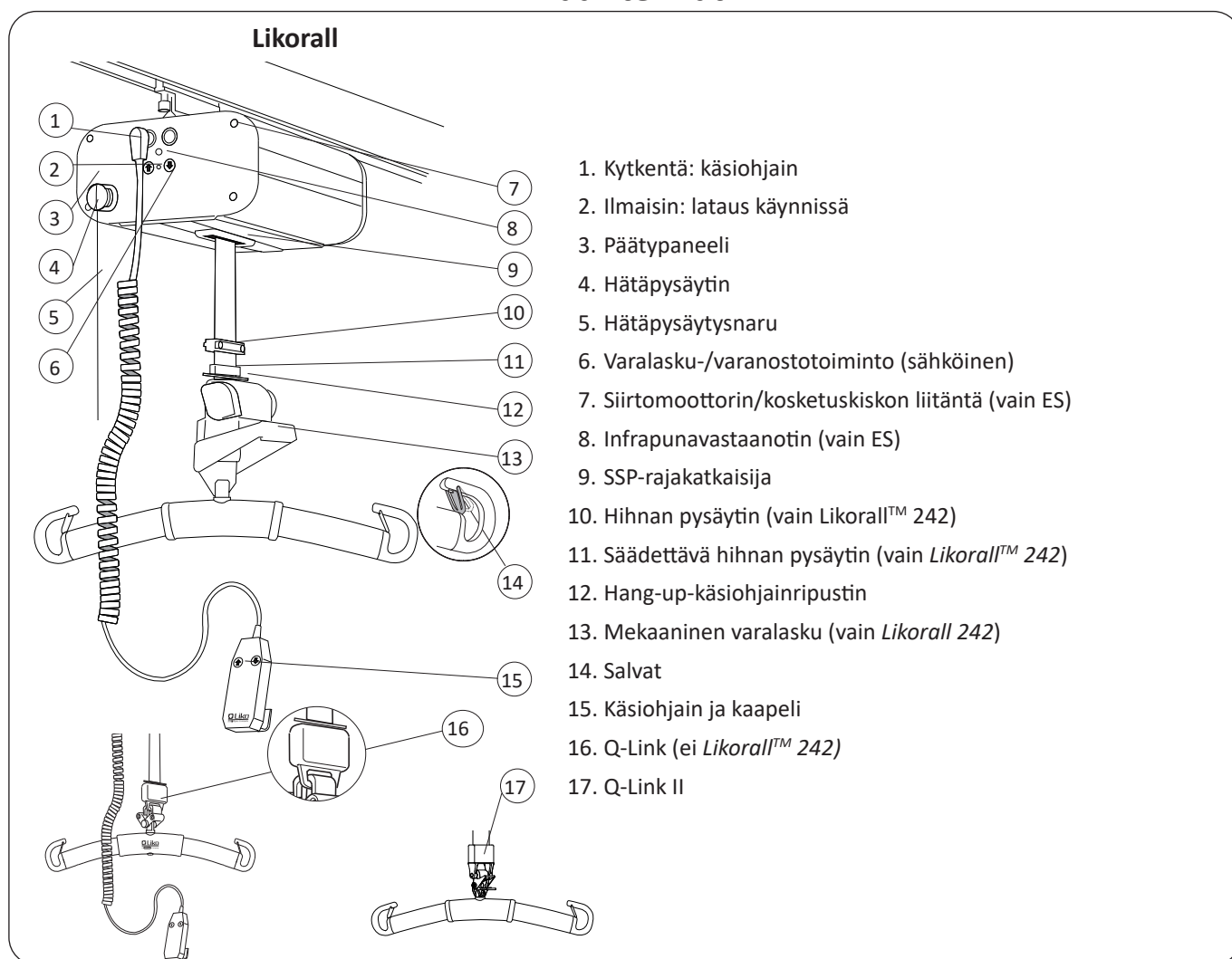
⚠ Tuotteen käyttöä vierekkäin muiden laitteistojen kanssa on vältettävä, sillä siitä voi seurata laitteiston virheellinen toiminta. Jos tällainen käyttö on tarpeen, muiden laitteistojen asianmukainen toiminta on varmistettava tarkkailemalla laitteita.

Sähkömagneettiset häiriöt voivat vaikuttaa tuotteen nostokykyyn. Muiden kuin alkuperäisten varaosien (esimerkiksi johtojen) käyttö voi vaikuttaa tuotteen sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen. Erityistä varovaisuutta on noudatettava käytettäessä voimakkaita sähkömagneettisten häiriöiden lähteitä, kuten diatermialaitteita ja vastaavia laitteita. Tällöin esimerkiksi diatermiakaapeleita ei saa sijoittaa laitteen päälle tai läheisyyteen.

Jos sinulla on kysymyksiä, käänny vastuussa olevan laitteen teknikon tai jälleenmyyjän puoleen.

Tuotetta ei saa käyttää sellaisissa paikoissa, joissa esiintyy helposti syttyviä kaasuseoksia, kuten helposti syttyvien aineiden varastoissa.

Määritelmät



Tekniset tiedot

Enimmäiskuormitus: Likorall™ 242: 200 kg
Likorall™ 243: 230 kg
Likorall™ 250: 250 kg

Akut: 2 x 12 V (2,4–2,6 Ah). Venttiiliohjatut lyijyakut, nk. lyijygeeliakut. Toimittaja toimittaa uudet akut.

Akkulaturi: SMP CC-10-43-24; 100–240 V AC, 40–60 Hz, enint. 600 mA
Kiskolataus (IRC): CH01 FW7218M/24; 100–240 V AC, 50–60 Hz, enint. 500 mA

Nostonopeus: 50 mm/s

Nostoväli: 2 050 mm
(malli 242 säädettävissä pystysuunnassa)

Sähköjärjestelmä: 24 V, 12 A

Nostomoottorin paino:

Likorall 242	13,0 kg
Likorall 242 R2R	13,2 kg
Likorall 243	12,6 kg
Likorall 250	12,6 kg

Varalaskutoiminto:

Mekaaninen:	Likorall 242
Sähköinen:	Likorall 242 R2R Likorall 243 Likorall 250

Jaksoittainen käyttö: Jaksoittainen käyttö 10/90, aktiivinen käyttö enintään 30 sekuntia.

Melutaso: 49 dB


Suojausluokka: IP 43

Käsiohjaimen suojausluokka: IP 43

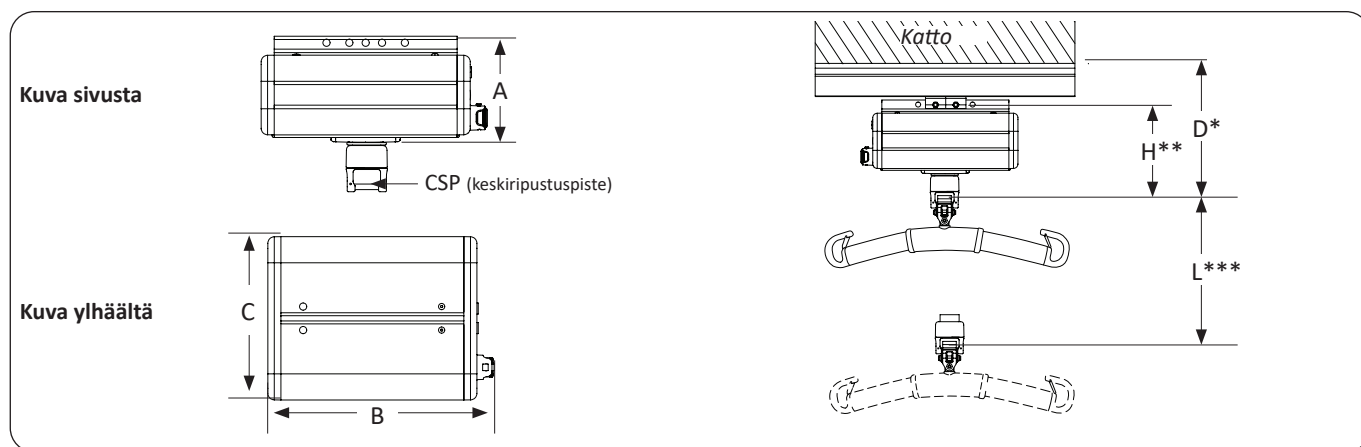
Ohjainten käyttöön tarvittava voima: 5 N

Ympäristön lämpötila: Väh. +10 °C, enint. +50 °C

 Tarkoitettu sisäkäyttöön.

 Tyyppi B, turvaluokitus sähköiskuja vastaan.

Mitat



Mitat millimetreinä

A	B	C	D*	H**		L***
165	340	250	304	221 (mallit: 242 R2R, 243, 250)		346 (mallit: 242)
						2 050

* Pienin etäisyys katosta CSP-pisteeseen vakiokelkan enimmäisnostokorkeudessa.

** Rakennemitta: kelmassa olevan nostoyksikön kiinnityspisteen ja CSP-pisteen välinen etäisyys enimmäisnostokorkeudessa.

*** Nostoväli: enimmäis- ja vähimmäisnostokorkeuden erotus CSP-pisteestä mitattuna.

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva taulukko

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen säteily		
Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi alla määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään näissä olosuhteissa.		
Päästötesti	Vaativuuden mukaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
Radiotaajuuspäästöt CISPR 11	Ryhmä 1	Tuote käyttää radiotaajuista energiaa vain sisäisiin toimintoihinsa. Siksi sen radiotaajuuspäästöt ovat vähäiset eivätkä todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähellä oleville sähkölaitteille.
Radiotaajuuspäästöt CISPR 11	Luokka B	Tuote sopii käytettäväksi kaikissa laitoksissa, lukuun ottamatta kotitalouksia ja laitoksia, jotka ovat suoraan yhteydessä julkiseen pienjännitteiseen sähköverkkoon, josta toimitetaan sähköä kotitalouksiin.
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitevaihtelut/välkyntä IEC 61000-3-3	Täyttää vaatimukset	


Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi alla määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään näissä olosuhteissa.

Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kosketus +/- 8 kV ilma	+/- 6 kV kosketus +/- 8 kV ilma	
Nopeat transientit/ purskeet IEC 61000-4-4	+/- 2 kV virransyöttölinjoissa +/- 1 kV tulo-/lähtölinjoissa	+/- 2 kV virransyöttölinjoissa – tulo-/lähtölinjoissa	Verkkovirran laadun on vastattava tyypillisessä kaupallisessa ympäristössä tai sairaalaympäristössä käytettävää verkkovirtaa.
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	+/- 1 kV differentiaalimuoto +/- 2 kV yleinen tila	+/- 1 kV differentiaalimuoto – yleinen tila	Verkkovirran laadun on vastattava tyypillisessä kaupallisessa ympäristössä tai sairaalaympäristössä käytettävää verkkovirtaa.
Virransyöttölinjojen jännitekuopat, lyhyet katkokset ja jännitevaihtelut IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % pudotus U_T) 0,5 jaksossa 40 % U_T (60 % pudotus U_T) 5 jaksossa 70 % U_T (30 % pudotus U_T) 25 jaksossa <5 % U_T (>95 % pudotus U_T) 5 sekunnin ajan		
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikentät IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Verkkotaajuuden magneettikenttien tulee olla sellaisella tasolla, joka on tavallinen tyypillisessä kaupallisessa ympäristössä tai sairaalaympäristössä.
Johtunut radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz–80 MHz	3 Vrms 150 kHz–80 MHz	
Radiotaajuussäteily IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,5 GHz	10 V/m 80 MHz–2,5 GHz	
HUOMAUTUS U_T on vaihtovirran verkkojännite ennen testitason käyttöä.			

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi alla määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään näissä olosuhteissa.

Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
Johtunut radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz–80 MHz		<p>Radiotaajuisia kannettavia ja siirrettäviä viestintälaitteita ei saa käyttää lähettimen taajuutta vastaavalla kaavalla laskettua suositeltua erotusetäisyyttä lähempänä mitään tämän tuotteen osaa johdot mukaan lukien.</p> <p>Suosittelut erotusetäisyydet</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P} \quad 80\text{--}800 \text{ MHz}$ $d = 0,58\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz--}2,5 \text{ GHz}$ <p>jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen suurin lähtöteho watteina (W) ja d on suositeltu erotusetäisyys metreinä (m).</p> <p>Kiinteiden radiotaajuuslähettimien ympäristön sähkömagneettisten mittausten avulla saatujen kenttävoimakkuuksien^a on oltava vaatimustenmukaisuustasoa pienempiä jokaisella taajuusalueella.^b</p> <p>Häiriöitä voi esiintyä seuraavalla symbolilla merkityn laitteen läheisyydessä.</p> 
Radiotaajuussäteily IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,5 GHz		

HUOMAUTUS 1 Taajuusalueella 80–800 MHz käytetään korkeamman taajuusalueen vähimmäisetäisyyttä.

HUOMAUTUS 2 Näitä ohjeita ei välttämättä voi soveltaa kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisen säteilyn etenemiseen vaikuttavat imeytyminen rakenteisiin, esineisiin ja ihmisiin sekä heijastuminen niistä.

^a Kiinteiden lähettimien, kuten radiopuhelinten (matkapuhelimet/langattomat puhelimet) ja maaradioliikenteen tukiasemien, radioamatöörilähettimien, AM- ja FM-radiolähettimien ja TV-lähettimien, kenttävoimakkuuksia ei voida ennustaa tarkasti teoreettisesti. Kiinteiden radiotaajuuslähettimien aiheuttaman sähkömagneettisen ympäristön arvioinnissa on harkittava ympäristön sähkömagneettisia mittauksia. Jos tuotteen käyttöpaikassa mitattu kentänvoimakkuus ylittää sovellettavan, edellä esitetyn vaatimustenmukaisuustason, tuotetta täytyy tarkkailla sen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi. Jos tuotteen toiminnassa havaitaan poikkeamia, lisätoimenpiteet, kuten tuotteen kääntäminen eri suuntaan tai siirtäminen toiseen paikkaan, voivat olla tarpeen.

^b Taajuusalueella 150 kHz–80 MHz kentänvoimakkuuksien on oltava alle 10 V/m.

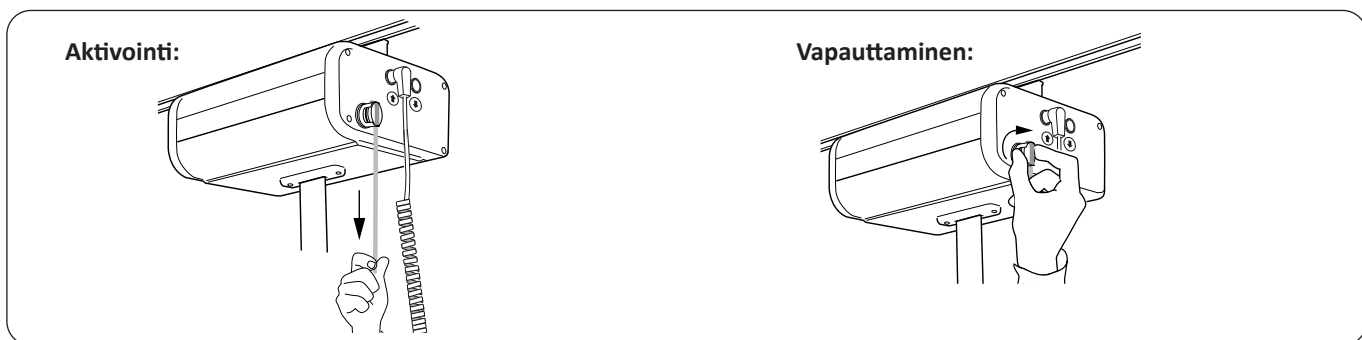
Käyttö



Likorall™-katt nostimen käsi ohjain

Likorall™-katt nostinta ohjataan painamalla käsi ohjaimen painikkeita kevyesti. Aseta ohjain niin, että nuolten suunnat vastaavat kuvaa. Liike pysähtyy, kun painike vapautetaan. Likorall™ ES -katt nostimeen on saatavana useita käsi ohjainvaihtoehtoja nostimen ja kiskojärjestelmän varustelun mukaan. Saatavana on myös langattoman käytön mahdollistava infrapunakäsi ohjain.

Tarvittaessa nostoliikettä voi ohjata ilman käsi ohjainta nostimen päätypaneelin painikkeilla ⬇️ ja ⬆️ (katso alla oleva kuva).

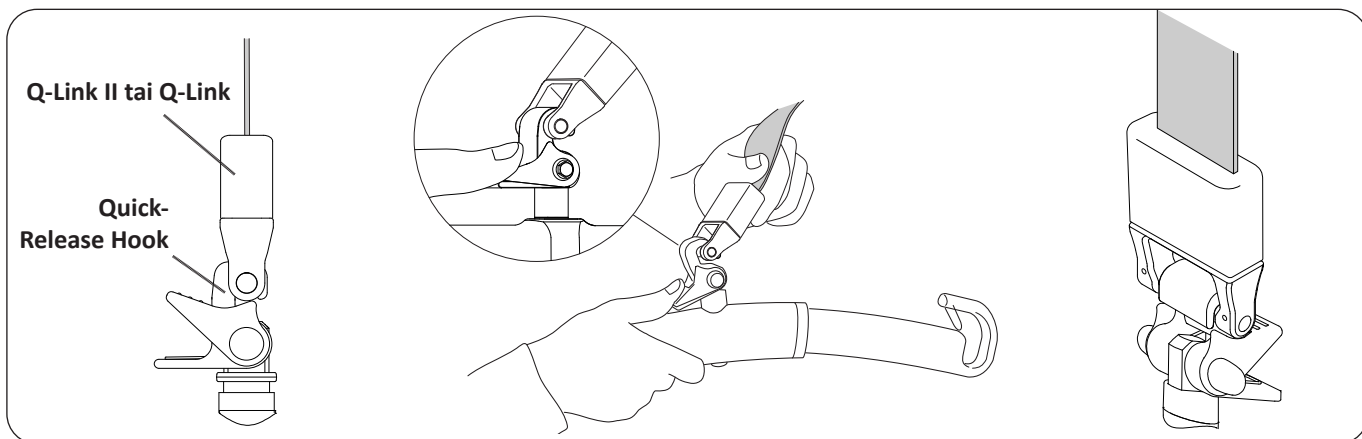


Hätäpysäytin

Hätäpysäyttimen aktivointi: vedä punaisesta hätäpysäytysnarusta.

Vapauttaminen: käännä painiketta nuolen suuntaan.

Nostomoottorin päätylevyissä oleva punainen vetonaru on tarkoitettu hätätilanteita varten.

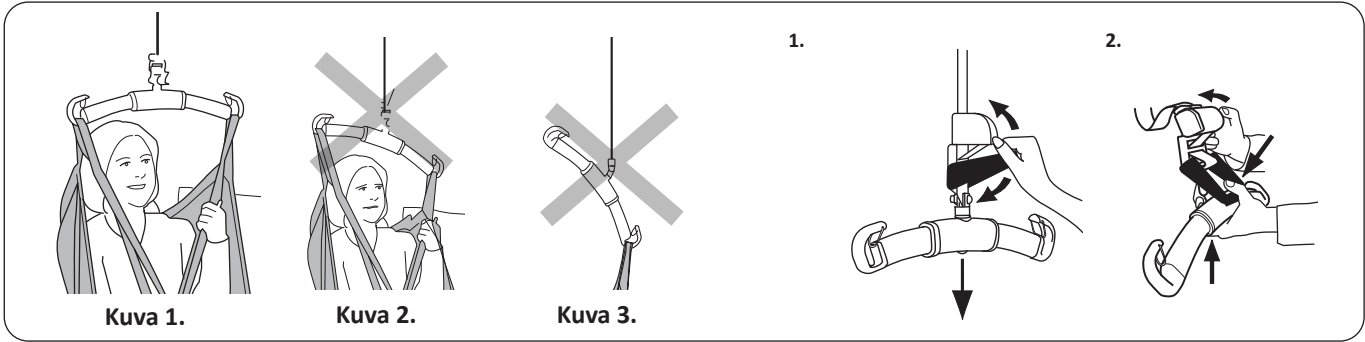


Nostovarusteet, joissa on Quick-Release Hook -pikaliitinjärjestelmä (Likorall 242 R2R, 243 ES, 250 ES)

Paina hakaa alaspäin ja liitä Quick-Release Hook -pikaliitinjärjestelmän koukku Q-Link II- tai Q-Link-liittimeen. Vapauta haka ja tarkista, että se lukkiutuu. Näin varmistetaan, ettei koukku irtoa Q-Link II- tai Q-Link-liittimestä. Lisätietoja Liko™ Quick-Release Hook -pikaliitinjärjestelmästä on kohdassa *Suosittelvat nostovarusteet*.

⚠️ Tarkista ennen nostamista, että Quick-Release Hook -pikaliitin on kiinnitetty oikein Q-Link II- tai Q-Link-liittimeen, katso yllä oleva kuva.





Kuva 1.

Kuva 2.

Kuva 3.

Nosta oikein!

Ennen nostoa on aina varmistettava, että:

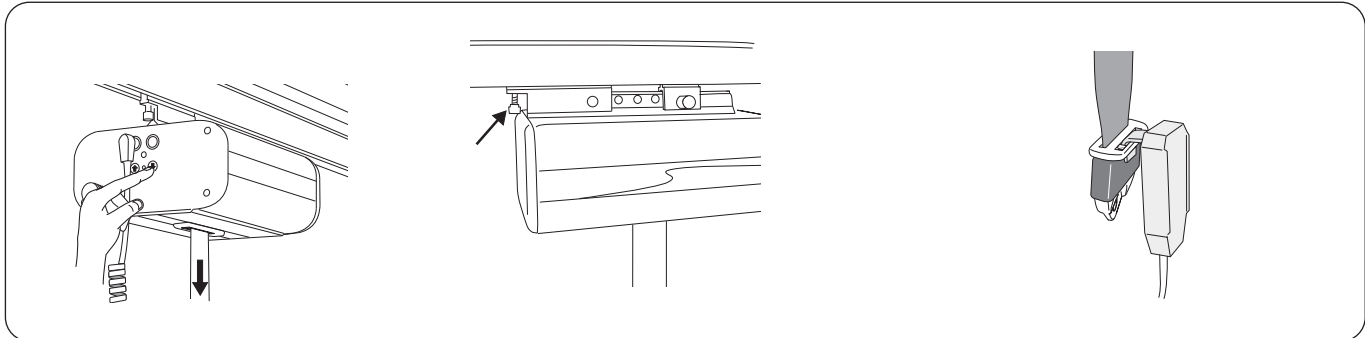
- nostokankaan vastakkaisilla puolilla olevat lenkit ovat samalla korkeudella
- kaikki nostokankaan lenkit on kunnolla kiinnitetty nostokaaren koukkuihin
- nostokaari on vaakatasossa noston aikana, katso kuva 1.

⚠ Jos nostokaari ei ole vaakatasossa (katso kuva 2) tai jos nostokankaan lenkki/lenkit on kiinnitetty nostokaaren väärin (katso kuva 3), laske avustettava vakaalle alustalle ja tee säädöt käytettävän nostokankaan käyttöohjeen mukaan.

⚠ Virheellinen nosto voi olla epämukava avustettavalle ja vaurioittaa nostolaitetta! (Katso kuvat 2 ja 3.)

Mekaaninen varalasku (Likorall™ 242 S/ ES)

- 1) Liikuta varalaskukahvaa vuorotellen ylös- ja alaspäin, kunnes avustettava on laskettu alas ja nostohihna on täysin löysällä. Varmista aina varalaskutoimintoa käytettäessä, että avustettava lasketaan vuoteelle, pyörätuoliin tai muuhun sopivaan paikkaan.
- 2) Mekaanisen varalaskutoiminnon käytön jälkeen nostokorkeus on asetettava uudelleen:
 - Laske nostokaarta, kunnes nostohihna on täysin löysällä.
 - Paina varalaskukahva puoliksi alas. Kiristä samalla nostohihnaa kiertämällä toisella kädellä mustaa nuppia vastapäivään. Toista näitä vaiheita, kunnes korkeus on säädetty oikein.



Sähköinen varalaskutoiminto

Hätätilanteessa voit käyttää varalaskutoimintoa painamalla nostimen päätypaneelin painiketta (⬇️). Varmista aina varalaskutoimintoa käytettäessä, että avustettava lasketaan vuoteelle, pyörätuoliin tai muuhun sopivaan paikkaan.

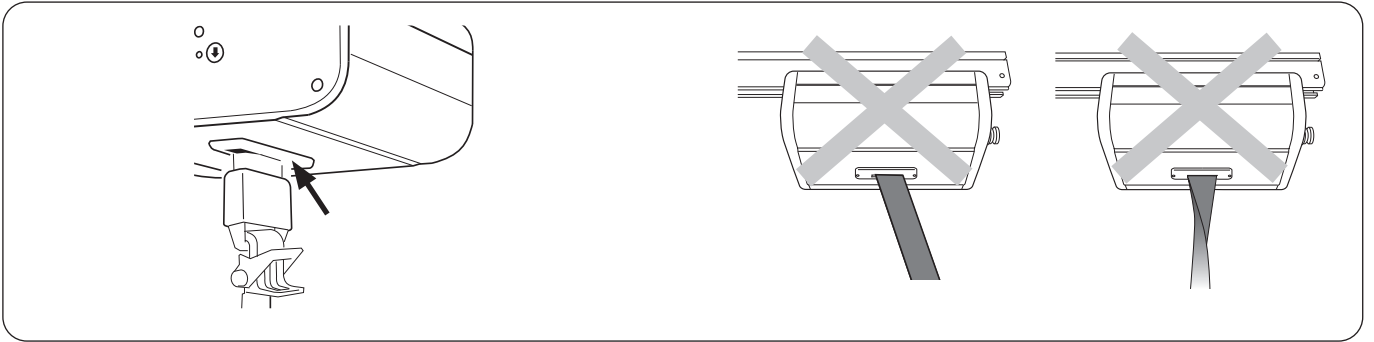
Kelkat, joissa on säädettävä kitkajarru

Kiskon rullausvastusta voi säätää, mikäli kelkassa on kitkajarru. Lisää vastusta kääntämällä jarrua myötäpäivään ja vähennä vastusta kääntämällä sitä vastapäivään. Säädettävä kitkajarru on seuraavissa kelkoissa: tuotenumero 3126011 ja 3126015.

Hang-up-käsiohjainripustin

Käsiohjain voidaan kiinnittää hang-up-käsiohjainripustimeen, kun nostinta ei käytetä.

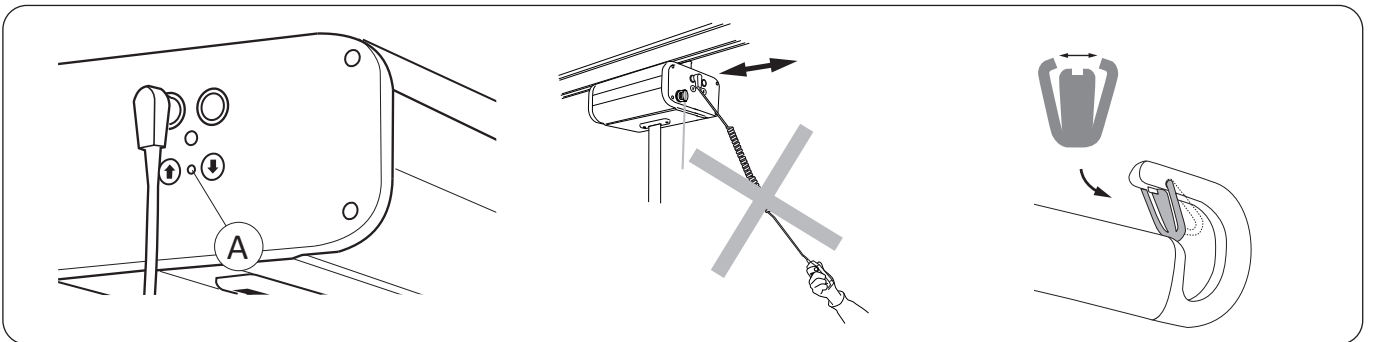




SSP-rajakatkaisija

Nostoliike pysäytetään sähköisesti, kun SSP-rajakatkaisijaan kohdistuu kevyt kosketus. Jos hihna pysähtyy, Q-Link tai Q-Link II koskettaa SSP-rajakatkaisijaa. Hihna voi pysähtyä myös silloin, kun nostohihnaan kohdistuu haitallista kuormitusta, jonka syynä voi olla esimerkiksi sivuttainen veto tai hihnan kääntäminen ympäri noston aikana. Kun SSP-rajakatkaisija on pysäyttänyt nostoliikkeen, nostohihna on suoristettava, ennen kuin nostimen käyttöä voi jatkaa (näiden toimintakatkosten yhteydessä nostoliikkeessä on tavallisesti hieman viivettä). SSP-rajakatkaisija suojaa nostomoottoria mekaaniselta rasitukselta ja ehkäisee puristumisvammoja.

⚠ Varmista, että nostohihna pysyy suorassa ja sopivalla kireydellä, kun se kulkee sisään ja ulos nostomoottorista.



Ilmaisin: lataus käynnissä

Likorall™-kattoston ilmoittaa akkujen lataustarpeesta kahdella eri tavalla:

- äänimerkki: soi noston aikana
- merkkivalo (A): vilkkuu (punaisena) noston aikana.

Kun jompikumpi näistä ilmaisimista aktivoituu, nostin on ladattava mahdollisimman pian. Katso kohta Akkujen lataaminen sivulla 12.

⚠ Nostinta ei saa koskaan siirtää käsiohjaimesta vetämällä!

Salpojen asennus

Tarkista asentamisen jälkeen, että turvasalpa lukittuu ja pääsee liikkumaan vapaastinostokaaren koukussa.

Akkujen lataaminen

On tärkeää ladata akut säännöllisesti, jotta niiden käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä. Akut on suositeltavaa ladata jokaisen käyttökerran jälkeen tai aina öisin. Akut latautuvat täyteen noin 8 tunnissa. Täyteen ladattujen akkujen käyttöaika on noin 60 nosta.

HUOMAUTUS! Mikäli nostinta ei aiota käyttää pitkään aikaan, on otettava käyttöön akun latauksen varmistava latausjärjestelmä tai painettava hätäpysäytinpainiketta, jotta akku ei purkautuisi.

⚠️ Likorall™-katt nostimessa on useita latausjärjestelmiä, joita ei saa käyttää samanaikaisesti.

Lataus käsiohjaimen kautta

1. Aseta käsiohjain laturin pistorasiaan.
2. Kytke laturi verkkopistorasiaan (100–240 V AC).
3. Vihreä merkkivalo palaa, kun laturi on kytketty verkkovirtaan.
4. Lataus alkaa automaattisesti. Keltainen merkkivalo palaa, kun akut latautuvat.
5. Kun akut on ladattu täyteen, laturi kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä ja keltainen merkkivalo sammuu.



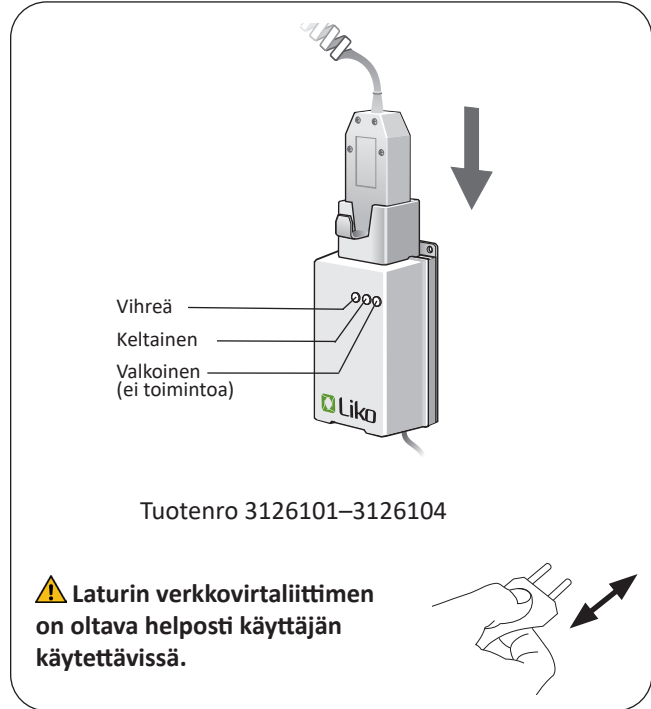
Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Akku latautuu, kun keltainen merkkivalo palaa.



Verkkovirta on kytketty, kun vihreä merkkivalo palaa.



Vaihtoehtoinen latausmenetelmä

Kiskolataus (IRC)

Liko™-kiskolatausjärjestelmä (In-Rail Charging, IRC) on helppokäyttöinen latausjärjestelmä. Kiskolatausjärjestelmä lataa nostinta jatkuvasti. Noston aikana järjestelmä keskeyttää latauksen hetkellisesti ja jatkaa sitä automaattisesti toiminnon päätyttyä.

IRC-ilmaisimet:

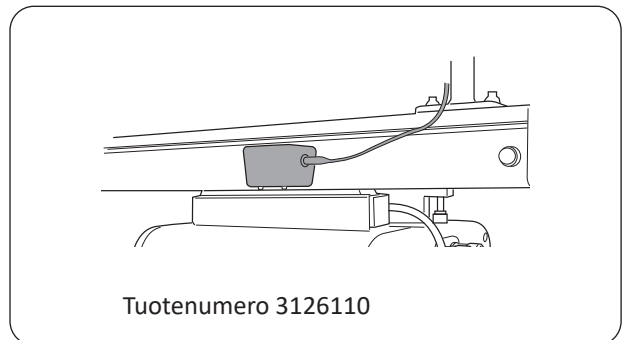
- Nostimen vihreä merkkivalo ilmaisee, että nostin on käyttövalmis.
- Nostimen keltainen merkkivalo ilmaisee, että nostimen akkujen varaus on alhainen. Ota yhteys Hill-Romiin, jos ongelma jatkuu.

Lisätietoja saat Hill-Romin edustajalta.

MultiStation-latausyksikkö

Käsiohjaimen kautta tapahtuvan latauksen sijasta akkujen lataamiseen voidaan käyttää myös kiskojärjestelmään asennettavaa MultiStation-latausyksikköä. Tässä tapauksessa Likorall-katt nostimeen on liitettävä kosketuskisko tai siirtomoottori. Likorall-katt nostimen akut latautuvat, kun nostin pysäytetään latausasentoon MultiStation-latausyksikön alapuolelle (katso kuva).

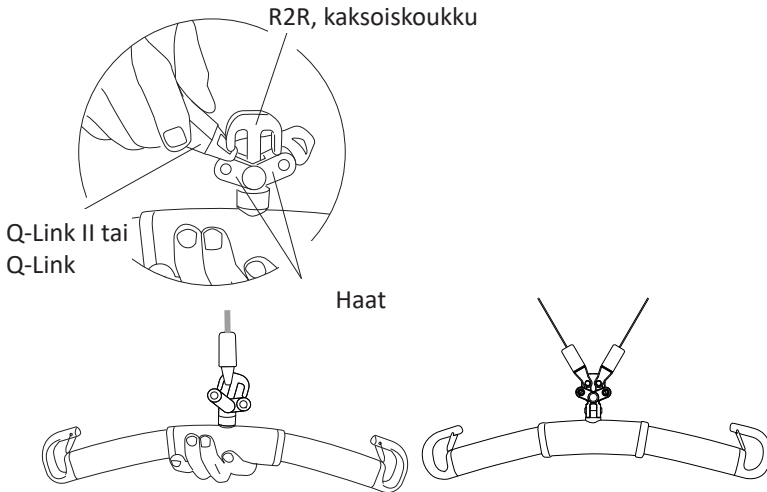
Tämä latausvaihtoehto on käytettävissä myös silloin, kun Likorall-katt nostinta käytetään IR-käsiohjaimella.



Siirto huoneesta toiseen

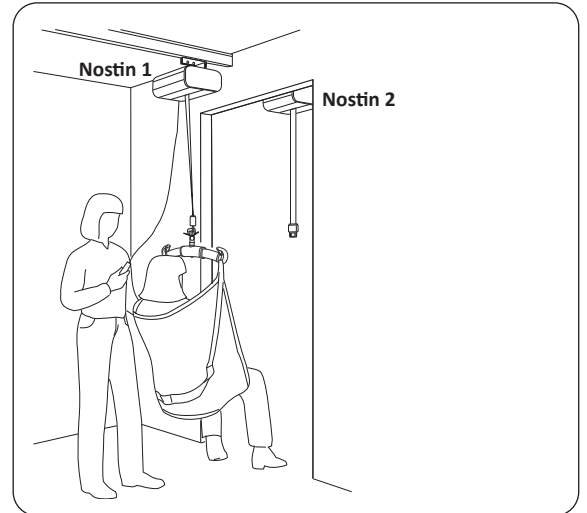
Liko™ R2R (Room-to-Room) -järjestelmä on tehokas nostojärjestelmä, jonka avulla avustettavan voi siirtää huoneesta toiseen turvallisesti. R2R-järjestelmän asennus ei edellytä oviaukkojen suurentamista, joten huoneet säilyvät erillään nostojärjestelmästä huolimatta.

Avustettavan voi siirtää turvallisesti käyttämällä huoneiden erillisiä kiskojärjestelmiä. Liko™ R2R -järjestelmällä voi yhdistää kaksi Likorall-kattonostinta huoneiden välisiä siirtoja varten. Siirtymä huoneesta toiseen tapahtuu siirtämällä avustettava sulavasti yhdestä Likorall-kattonostimesta toiseen.

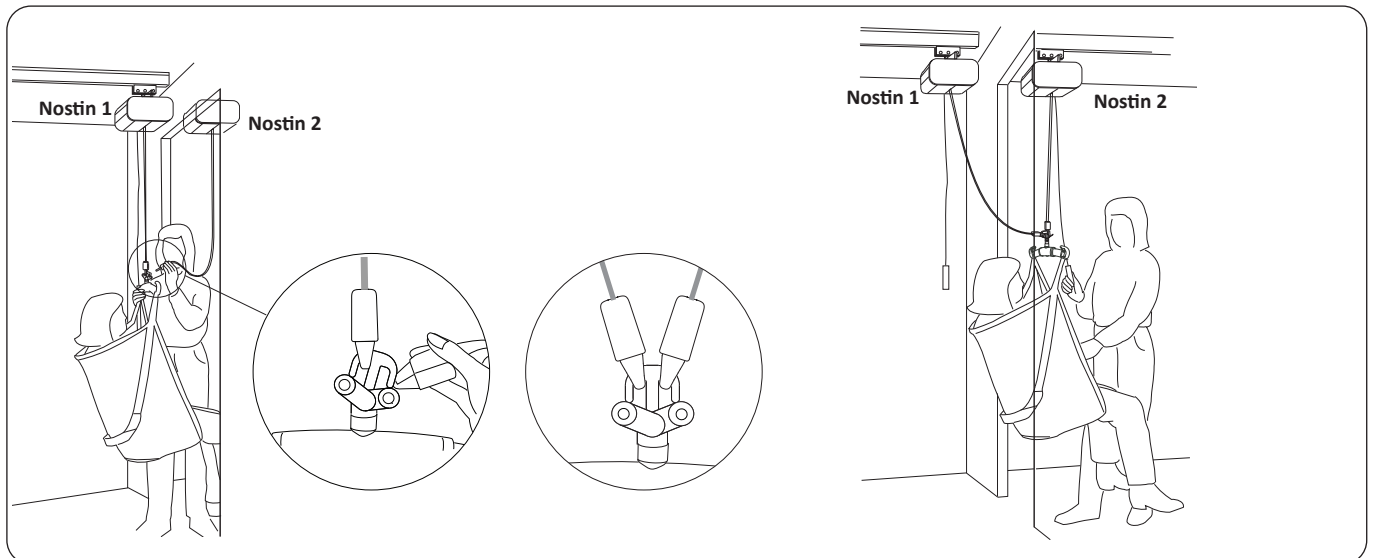


Q-Link-liittimen kiinnittäminen R2R-nostokaareen

R2R-nostokaareessa on kaksoiskoukku, johon voi kiinnittää kaksi Q-Link-liittintä (Q-Link II tai Q-Link). Kaksi hakaä pitävät Q-Link II- tai Q-Link-liittimen paikallaan R2R-kaksoiskoukussa, kun nostohihnaan ei vielä kohdistu kuormitusta. Avaa hakaä varovasti ja liitä Q-Link II- tai Q-Link-liitin R2R-kaksoiskoukkuun.



1. Siirrä nostimessa 1 oleva avustettava mahdollisimman lähelle oviaukkoa. Laske nostin niin alas kuin avustettavan mukavuuden kannalta on mahdollista.



2. Siirrä nostin 2 mahdollisimman lähelle oviaukkoa. Vedä nostimen 2 nostohihna riittävän alas ja liitä Q-Link II- tai Q-Link-liitin R2R-nostokaareen. Tarkista, että R2R-kaksoiskoukun haat toimivat oikein. HUOMAUTUS! Useiden huoneiden välisessä siirrossa voi käyttää nostomoottorin sijaan säädettävää kelkkaa.

3. Nosta nostin 2. Siirrä avustettava seuraavaksi toiseen huoneeseen ja pelkäästään nostimen 2 varaan. Kun nostimen 1 nostohihnan varassa ei ole enää kuormaa, irrota se R2R-nostokaaresta. Avustettavan siirtoa voi nyt jatkaa seuraavassa huoneessa. HUOMAUTUS! Q-Link II- tai Q-Link-liittimen R2R-nostokaaresta irrottamista varten nostimen 1 hihnaa on ehkä vapautettava hieman lisää.

Enimmäiskuormitus

Nostojärjestelmään asennettavilla tuotteilla (nostin, nostokaari, nostokangas ja muut mahdollisesti käytettävät lisävarusteet) saattaa olla erisuuruisia enimmäiskuormituksia. Tällöin koko nostojärjestelmän enimmäiskuormitus vastaa aina pienintä tuotekohtaista enimmäiskuormitusta. Esimerkiksi Likorall-kattonostin, jonka hyväksyty kuormitus on 200 kg, voidaan varustaa nostovarusteella, jonka hyväksyty kuormitus on 300 kg. Tällöin koko nostojärjestelmän enimmäiskuormitus on 200 kg. Tarkista nostimen ja nostovarusteiden merkinnät tai ota yhteyttä Hill-Romin edustajaan, jos kysyttävää ilmenee.

Suosittelavat nostovarusteet

⚠ Muiden kuin hyväksytyjen nostovarusteiden käyttöön saattaa liittyä riskejä.

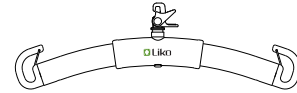
Alla kuvataan Likorall-kattonostimeen asennettavat suositellut nostokaaret ja lisävarusteet. Kaikki lisävarusteet eivät välttämättä ole saatavana.

Lisätietoja sopivan nostokankaan valinnasta on kunkin nostokangasmallin käyttöohjeessa. Siinä on myös ohjeita Liko™-nostokaarien ja Liko™-nostokankaiden yhdistämiseen. Lisätietoja Liko™-tuotevalikoimasta saat ottamalla yhteyttä Hill-Romin edustajaan.

Universal SlingBar 350, jossa Quick-Release Hook -pikaliitin Tuotenro 3156084
Kiinteä liitântä, tuotennumero 3156074*
Enimmäiskuormitus: 300 kg



Universal SlingBar 450, jossa Quick-Release Hook -pikaliitin Tuotenro 3156085
Kiinteä liitântä, tuotennumero 3156075*
Enimmäiskuormitus: 300 kg



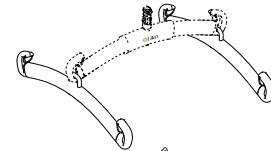
Universal SlingBar 600, jossa Quick-Release Hook -pikaliitin Tuotenro 3156086
Kiinteä liitântä, tuotennumero 3156076*
Enimmäiskuormitus: 300 kg



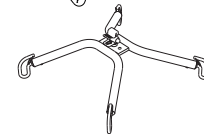
Universal SlingBar 670 Twin, jossa Quick-Release Hook -pikaliitin Tuotenro 3156087
Kiinteä liitântä, tuotennumero 3156077*
Enimmäiskuormitus: 300 kg



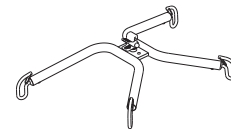
Universal SideBars 450 ja laukku Tuotenro 3156079
Enimmäiskuormitus: 300 kg



Sling Cross-bar 450, jossa Quick-Release Hook -pikaliitin Tuotenro 3156022
Kiinteä liitântä, tuotennumero 3156021*
Enimmäiskuormitus: 300 kg

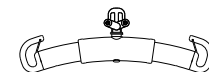


Sling Cross-bar 670, jossa Quick-Release Hook -pikaliitin Tuotenro 3156019
Kiinteä liitântä, tuotennumero 3156018*
Enimmäiskuormitus: 300 kg

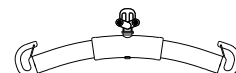


* Kiinteällä liitännällä varustetut nostokaaret voidaan varustaa Quick-Release Hook -pikaliittimellä

Universal SlingBar 350 R2R Tuotenro 3156094
Enimmäiskuormitus: 300 kg



Universal SlingBar 450 R2R Tuotenro 3156095
Enimmäiskuormitus: 300 kg



Likorall-kelkkasovitin S65-kelkkaan Tuotenro 3126030



Säädettävä kelkka

Kelkka, säädettävä 300–500 mm, R2R

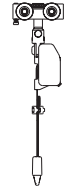
Kelkka, säädettävä 500–900 mm, R2R

Kelkka, säädettävä 900–1 300 mm, R2R

Tuoteno 3121660

Tuoteno 3121661

Tuoteno 3121662



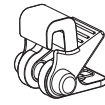
Quick-Release Hook -pikaliitin

Liko™ Quick-Release Hook -pikaliitinjärjestelmän avulla nostovarusteiden vaihto on helppoa ja turvallista. Liko™ Quick-Release Hook -pikaliitinjärjestelmä suojaa varusteiden tahattomalta irtoamiselta. Likorall 200 -katt nostinta käytetään ainoastaan sellaisten nostovarusteiden kanssa, joissa on Quick-Release Hook -pikaliittimet.

Quick-release Hook Universal sopii nostokaariin Universal SlingBar 350, 450 ja 600 (tuoteno 3156074–3156076).

Quick-release Hook TDM sopii seuraaviin nostokaariin: Sling Cross-bar 450 ja 670 (tuoteno 3156021 ja 3156018) ja Universal TwinBar 670 (tuoteno 3156077).

Lisätietoja saa Hill-Romin edustajalta.



Quick-release Hook
Universal
Tuoteno 3156508



Quick-release Hook
TDM
Tuoteno 3156502

Vaakatasonostopaarit

Kaikkia Liko™-tuotevalikoiman vaakatasonostopaareja voi käyttää Likorall™-katt nostimen kanssa.

Liko™ FlexoStretch

Tuoteno 3156057

Liko™ OctoStretch ja vakaaja

Tuoteno 3156056

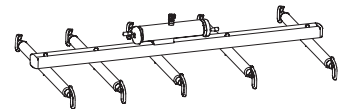
Liko™ Stretch Mod 600 IC, leveä

Tuoteno 3156065B.

Liko™ UltraStretch

Tuoteno 3156058

Lisätietoja saa Hill-Romin edustajalta.



LikoScale™-laite

Avustettavan punnitsemiseen Likorall-katt nostinta käytettäessä.

LikoScale™ 350, enint. 400 kg

Tuoteno 3156228

LikoScale™ 350 on hyväksytty muiden kuin automaattisten vaakojen asettamista koskevan Euroopan unionin direktiivin 2014/31/EU mukaisesti.

LikoScale™-laitteet käytettäviksi vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa:

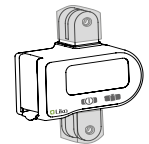
LikoScale™ 200, enint. 200 kg

Tuoteno 3156225

LikoScale™ 400, enint. 400 kg

Tuoteno 3156226

Lisätietoja saa Hill-Romin edustajalta.

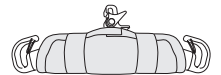


LikoScale 350
Tuoteno 3156228

Paddy-nostokaaripehmuste 30

Sopii nostokaariin Universal SlingBar 350, 450 ja 600 sekä SlingBar Sling 350

Tuoteno 3607001



Hang-up-käsiohjainripustin

Myydään 10 kappaleen pakkauksissa

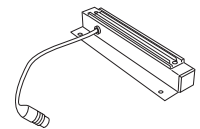
Tuoteno 3156100



Yleisliitin

Yleisliitin asennetaan Likorall-katt nostimeen kytkimien ohjausta ja/tai MultiStation-latausyksikön ja kiskon kautta tapahtuvaa akkujen latausta varten.

Tuoteno 3126111

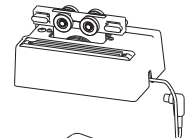


Likorall ES -katt nostimen siirtomoottori

Likorall ES -mallin katt nostimeen

Enintään 250 kg

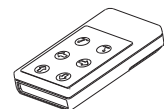
Tuoteno 3126044



IR-käsiohjain kauko-ohjaukseen

Likorall ES -mallin katt nostimeen voi asentaa langattoman käsiohjaimen (IR). Käsiohjaimen normaali toimintasäde on 0–5 metriä nostimesta.

Tuoteno 3126060



Säilytyspaneeli 600, LR/MR

Säilytyspaneeli 1500, LR/MR

Voidaan käyttää yhdessä seuraavien lisävarusteiden kanssa:

Nostokaaren koukku

Tuoteno 3126075

Lisävarustekoukku

Tuoteno 3126080

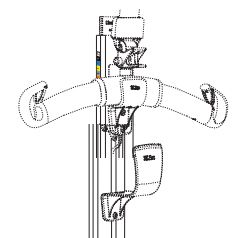
Laturin pidike

Tuoteno 3126070

Pikakäyttöopas (katso vastaava tuote)

Tuoteno 3126071

Tuoteno 3126100



Vianetsintä

Nostin ei toimi



1. Varmista, että hätäpysäytinpainiketta ei ole aktivoitu (painettu).
2. Tarkista, että käsiohjaimen johto on liitetty oikein.
3. Lataa akku.
4. *Jos ongelma jatkuu, ota yhteys Hill-Romin edustajaan.*

Nostimesta kuuluu toistuva merkkiääni



1. Lataa akku välittömästi.
2. *Jos ongelma jatkuu, ota yhteys Hill-Romin edustajaan.*

Nostin juuttuu yläasentoon



1. Varmista, että hätäpysäytinpainiketta ei ole aktivoitu (painettu).
2. Tarkista, että käsiohjaimen johto on liitetty oikein.
3. Laske avustettava vakaalle alustalle käyttämällä valintasi mukaan mekaanista tai sähköistä varalaskutoimintoa.
4. Lataa akku.
5. *Jos ongelma jatkuu, ota yhteys Hill-Romin edustajaan.*

Nostin ei nosta nostokapasiteetin mukaista enimmäispainoa



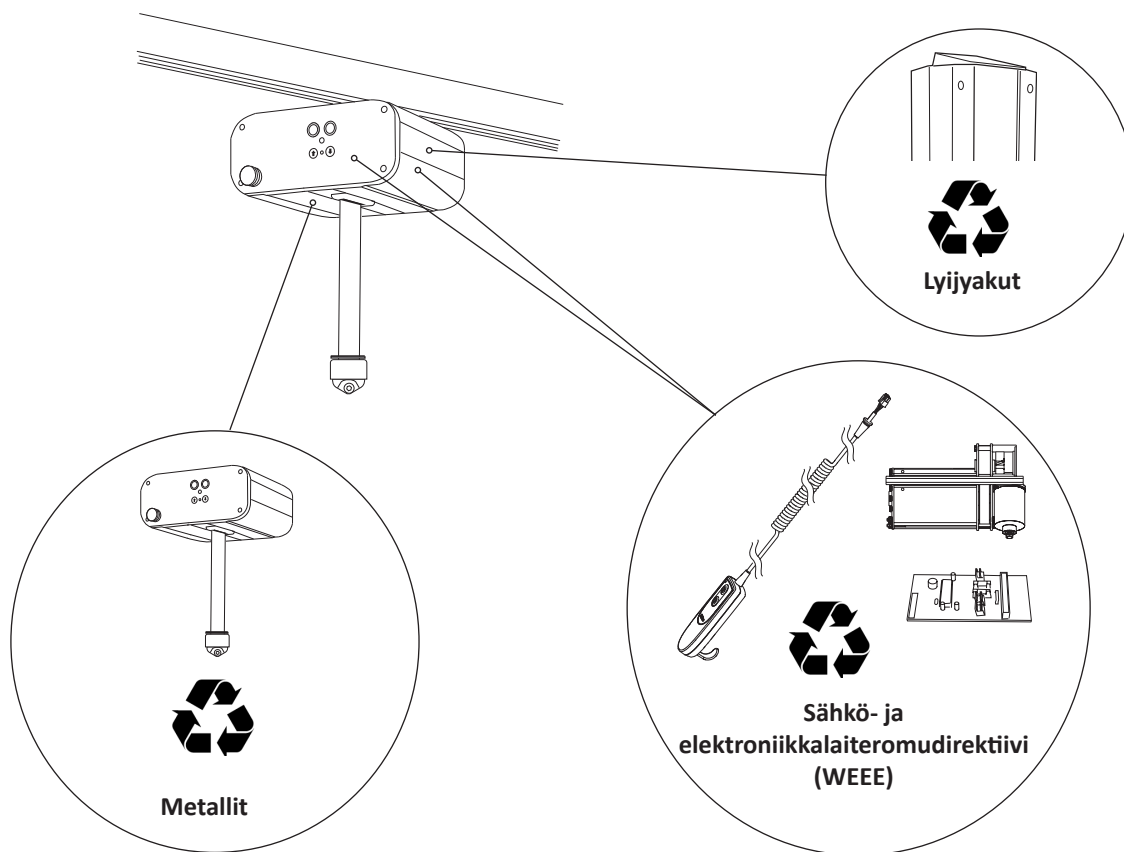
1. Lataa akku.
2. *Jos ongelma jatkuu, ota yhteys Hill-Romin edustajaan.*

Nostimesta kuuluu epätavallista ääntä tai se vuotaa



Ota yhteys Hill-Romiin.

Kierrätysohjeet



Käytetyt akut on toimitettava lähimpään keräyspisteeseen kierrätystä varten tai Hill-Romin valtuuttamalle edustajalle. Likorall-katonostin noudattaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettua direktiiviä 2012/19/EU.

Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä ja auttaa näin ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfiomisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydetävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

Puhdistus ja desinfiointi

Nämä ohjeet eivät korvaa laitoksesi omia puhdistus- ja desinfiointikäytäntöjä.

Varoitukset:

Noudata seuraavia varoituksia henkilövahinkojen ja laitevaurioiden ehkäisemiseksi:

- Varoitus – Sähkölaitteisiin liittyy sähköiskun vaara. Laitoksen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Varoitus – Älä käytä pyyhkeitä uudelleen eri vaiheissa tai tuotteissa.
- Varoitus – Haitalliset puhdistusliuokset voivat aiheuttaa ihottumaa ja/tai ihon ärsytystä ihokosketuksessa. Noudata tuotelapussa ja käyttöturvallisuustiedotteessa (SDS) olevia valmistajan ohjeita.
- Varoitus – Nosta ja siirrä esineitä oikein. Älä väännä osia. Pyydä tarvittaessa apua.
- Varoitus – Nesteiden läikkyminen nostimen sähköosille saattaa aiheuttaa vaaran. Jos näin käy, poista nostin käytöstä, kunnes se on kokonaan kuiva, testattu ja todettu turvalliseksi käyttöä varten.

Huomiot:

Noudata seuraavia huomioita laitevaurioiden ehkäisemiseksi:

- Huomio – Älä höyrypuhdistista tai painepese nostinta. Paine ja liiallinen kosteus saattavat vaurioittaa nostimen suojapintoja ja sähköosia.
- Huomio – Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, teollisia rasvanpoistoaineita tai liuottimia, kuten tolueenia, ksyleeniä tai asetonia, äläkä käytä hankaustyynyjä (pehmeäharjaksista harjaa voi käyttää).
- Huomio – Vedä nostohihna kokonaan ulos ennen puhdistusta ja desinfiointia.

Turvallisuussuosituksia

- Käytä kaikissa puhdistustoimissa valmistajan ja laitoksen ohjeiden mukaisia suojarusteita, kuten suojakäsineitä, silmäsuojainta, esiliinaa, kasvosuojainta ja kenkäsuojia.
- Irrota virtajohto (vaihtovirtalähteestä) ennen puhdistusta ja desinfiointia.
- Älä koskaan puhdistista nostinta kaatamalla sen päälle vettä tai käyttämällä höyry- tai painepesuria.
- Noudata puhdistus- ja desinfiointituotteen valmistajan antamia suosituksia.

Prosessia koskevat suositukset:

Henkilöstö on koulutettava asianmukaisesti puhdistus- ja desinfiointitoimenpiteitä varten.

Kouluttajan on luettava ohjeet huolellisesti ja noudatettava niitä kouluttaessaan koulutettavaa.

Koulutettavan toimintaohjeet:

- Koulutettavalla on oltava aikaa lukea ohjeet ja esittää kysymyksiä.
- Koulutettavan on puhdistettava ja desinfioitava tuote kouluttajan valvonnassa. Kouluttajan on toimenpiteen aikana ja/tai sen jälkeen korjattava kaikki koulutettavan tekemät poikkeamat käyttöohjeista.

Kouluttajan on valvottava koulutettavaa, kunnes tämä osaa puhdistaa ja desinfioida nostimen ohjeiden mukaisesti.

Hill-Rom suosittelee nostimen puhdistamista ja desinfiointia potilaskäyttöjen välillä ja säännöllisesti pidempien potilaskäyttöjen aikana.

Jotkin sairaalaympäristöissä käytetyt nesteet, kuten jodofori ja sinkkioksidirasvat, voivat aiheuttaa pysyviä tahroja. Poista väliaikaiset tahrat pyyhkimällä voimakkaasti kevyesti kostutetulla liinalla.

Puhdistus- ja desinfiointisuositukset:

Puhdistaminen ja desinfiointi ovat täysin eri toimenpiteitä. **Puhdistuksella** tarkoitetaan näkyvän ja näkymättömän lian sekä kontaminanttien fyysistä poistamista. **Desinfiointi** tarkoituksena on tappaa mikro-organismeja.

Huomaa seuraavat puhdistusvaiheita tehdessäsi:

- Pyyhkimiseen suositellaan mikrokuituliinaa.
- Q-Link II -liittimen pienten reikien puhdistusvälineeksi suositellaan pehmeäharjaksista harjaa.
- Vaihda pyyhkimisliina aina, kun se näyttää likaiselta.
- Vaihda pyyhkimisliina jokaisen vaiheen välillä (tahrojen puhdistus, puhdistus ja desinfiointi).
- Käytä aina laitoksen ja valmistajan ohjeiden mukaisia suojarusteita, kuten suojakäsineitä, silmäsuojainta, esiliinaa, kasvosuojainta ja kenkäsuojia.



Puhdistukseen ja desinfiointiin tarvittavat välineet:

- Laitoksen ja valmistajan ohjeiden mukaiset suojavarusteet (esimerkiksi suojakäsineet, silmäsuojain, esiliina, kasvosuojain ja kenkäsuojat)
- Kertakäyttöisiä mikrokuituliinoja (suositus)
- Pehmeäharjaksinen harja
- Lämmintä vettä
- Tarkista puhdistus- ja desinfiointiaineiden yhteensopivuus Liko™-tuotteiden kanssa tämän asiakirjan kohdasta Liko-tuotteiden puhdistaminen ja desinfiointi yleisesti käytetyillä puhdistus- ja desinfiointiaineilla.

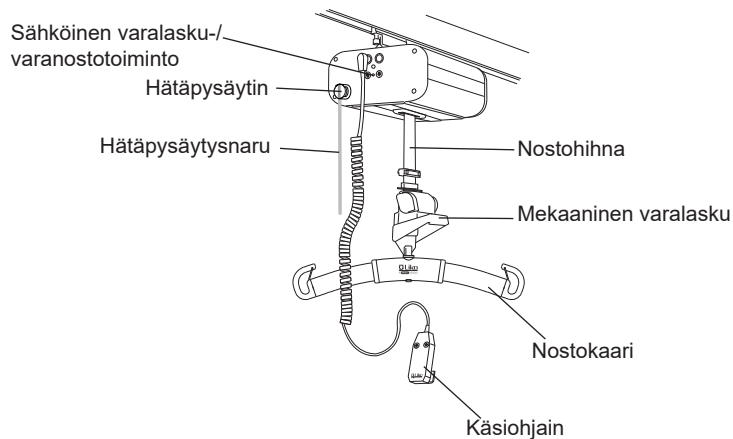
Laitteen valmistelu puhdistusta ja desinfiointia varten:

1. ⚠ **Irrota virtajohto (vaihtovirtalähteestä) ennen puhdistusta ja desinfiointia.**
2. Vedä nostohihna kokonaan ulos käyttämällä varalaskutoimintoa.

Likorall-kattonostin, jossa on mekaaninen varalaskutoiminto: Vedä nostohihna kokonaan ulos käyttämällä mekaanista varalaskutoimintoa. Varmista nostohihnan puhdistuksen jälkeen, että nostohihna on kuivunut, ennen kuin nostat nostokaaren ylös. Mekaanisen varalaskutoiminnon käytön jälkeen nostokorkeus on säädettävä uudelleen. Katso ohjeet Likorall-kattonostimen käyttöohjeesta.

Vaihe 1: Puhdistaminen

1. Irrota virtajohto (vaihtovirtalähteestä) ennen puhdistusta ja desinfiointia.
2. Poista nostimesta ensin näkyvä lika liinalla, joka on kostutettu lämpimällä vedellä ja hyväksytyllä neutraalilla puhdistus-/desinfiointiaineella. Katso kohta Liko-tuotteiden puhdistaminen ja desinfiointi yleisesti käytetyillä puhdistus- ja desinfiointiaineilla. Liina ei saa olla valuvan märkä.
 - Tahrojen ja lian poistamiseen vaikeasti puhdistettavista kohdista sekä sitkeän lian irrottamiseen voi käyttää pehmeää harjaa.
 - Käytä niin monta pyyhkimisliinaa kuin on tarpeen lian poistamiseen. Vaihda liina, kun se on likaantunut.
 - Varmista nostohihnan puhdistuksen jälkeen, että hihna on kuivunut.
3. Pyyhi nostin kokonaisuudessaan ylhäältä alas. Kiinnitä erityistä huomiota saumoihin, rakoihin ja muihin kohtiin, joihin likaa voi kertyä. Huomioi erityisesti seuraavat kohteet:
 - Nostohihna
 - Sähköinen varalasku-/varanostotoiminto
 - Häätäpysäytin
 - Häätäpysäytysnaru
 - Mekaaninen varalaskutoiminto (jos varusteena)
 - Nostokaari
 - Käsiohjain



Puhdistus/desinfiointi:

HUOMAUTUS:

On tärkeää poistaa kaikki näkyvä lika kaikilta alueilta ennen kuin ryhdytään poistamaan näkymätöntä likaa.

Ota uusi, hyväksyttyyn puhdistus-/desinfiointiaineeseen kastettu pyyhkimisliina ja pyyhi kaikki nostimen pinnat napakasti painamalla. Vaihda liina uuteen aina tarvittaessa. Varmista, että seuraavat kohteet puhdistetaan:

- Käsiohjain
- Nostokangas (katso ohjeet käytettävän nostokankaan käyttöohjeesta ja oppaasta 7F1160884, Liko-nostokankaiden hoito ja kunnossapito).
- Nostomoottori
- Nostokaari
- Kiskon mahdollisesti likaantuneet osat
- Nostohihna
- Vaaka (jos varusteena)
- Virtajohto
- Liitäntäkohdat

Vaurioituneet osat on vaihdettava!



Vaihe 2: Desinfiointi:

1. Tarkista desinfiointiaineiden yhteensopivuus tämän asiakirjan kohdasta Liko-tuotteiden puhdistaminen ja desinfioiminen yleisesti käytetyillä puhdistus- ja desinfiointiaineilla.
2. Noudata valmistajan ohjeita.
3. Varmista, että kaikki pinnat **pysyvät märkinä puhdistus-/desinfiointiaineesta määritetyn vaikutusajan** loppuun saakka. Kastele pintoja tarvittaessa lisää uudella liinalla valmistajan ohjeiden mukaisesti.

HUOMAUTUS:

Jos valkaisuainetta käytetään toisen puhdistus-/desinfiointiaineen kanssa, poista desinfiointiaineen jäämät hanaveteen kastetulla uudella tai puhtaalla liinalla/pyyhkeellä ennen valkaisuaineen levittämistä ja sen jälkeen.

- ⚠ Nostinta ei saa puhdistaa CSI:llä tai sitä vastaavalla aineella.
- ⚠ Käsiohjainta ei saa puhdistaa Viraguardilla tai sitä vastaavalla aineella.
- ⚠ Nostohihnaa ei saa puhdistaa seuraavilla aineilla tai niitä vastaavilla aineilla: Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean ja Dismozon Pur.

Liko™-tuotteiden puhdistaminen ja desinfiointi yleisesti käytetyillä puhdistus- ja desinfiointiaineilla

Kemiallinen luokka	Aktiivinen ainesosa	pH	Puhdistus-/desinfiointiaine*)	Valmistaja *)	Ei voi käyttää seuraaviin kohteisiin:
Kvaternaarin ammoniumkloridi	Didekyyliidimetyyliammoniumkloridi = 8,704 % Alkyyliidimetyyliammoniumkloridi = 8,19 %	9,0–10,0 käytössä	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Tuotteiden Sabina™ ja Roll-On™ jalkatuki
Kvaternaarin ammoniumkloridi	Alkyyliidimetyyliammoniumkloridi = 13,238% Alkyyliidimetyyliammoniumkloridi = 13,238 %	9,5 käytössä	HB Quat 25L	3M	
Kiihdytetty vetyperoksidi	Vetyperoksidi 0,1–1,5 % Bentsyylialkoholi: 1–5 % Vetyperoksidi 0,1–1,5 % Bentsyylialkoholi: 1–5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Golvo™-nostinten ja kattonostinten nostohihnat
Fenoli	Ortofenyylifenoli = 3,40 % Ortobentsyyliiparakloorifenoli = 3,03	3,1 +/-0,4 käytössä	Wexcide	Wexford Labs	
Valkaisuaine	Natriumhypokloriitti	12,2	Dispatch	Caltech	Golvo™-nostinten ja kattonostinten nostohihnat
Alkoholi	Isopropyylialkoholi = 70 %	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Kaikkien nostinten käsiohjaimet
Kvaternaarin ammoniakki	n-alkyyliidimetyyliammoniumkloridi = 0,105 % n-alkyyliidimetyyliammoniumkloridi = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Bentsyyli-C12-18-alkyyliidimetyyliammonium, kloridit	Bentsyyli-C12-18-alkyyliidimetyyliammonium, kloridit (22 %) 2-fenoksietanoli (20 %) Tridekyyliipolyeteeniglykoleetteri (15 %) 2-propanoli (8 %)	noin 8,6 käytössä	Terralin Protect	Shülke	Tuotteiden Sabina™ ja Roll-On™ jalkatuki
Orgaaninen peroksidi (tyyppi E, kiinteä)	Magnesiummonoperoksifitaattihexahydraatti (50–100 %) Anioninen surfaktantti (5–10 %) Nonioninen surfaktantti (1–5 %)	5,3 käytössä	Dismozon Pur	Bode	Golvo™-nostinten ja kattonostinten nostohihnat
Etanoli	Vetyperoksidi (2,5–10 %) Lauryyliidimetyyliamiinioksidit (0–2,5 %) Etanoli (2,5–10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Kaikkien liikuteltävien nostinten ohjaukotelot
Trokloseeniatrium	Adipiinihappo 10–30 % Amorfinen piidioksidi <1 % Natriumtolueenisulfonaatti 5–10 % Trokloseeniatrium 10–30 %	4–6 käytössä	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Golvo™-nostinten ja kattonostinten nostohihnat

*) tai vastaava

Tarkastus ja kunnossapito

Ongelmatonta käyttöä varten tietyt kohdat on tarkistettava joka päivä, kun nostinta käytetään:

- Tutki nostin ja tarkista, ettei ulkoisia vaurioita ole ilmennyt.
- Tarkasta nostokaaren kiinnitykset.
- Tarkasta nostohihna kulumien varalta ja varmista, ettei hihna ole kiertynyt.
- Tarkista salpojen toiminta.
- Tarkista nostoliikkeen ohjaus.
- Varmista, että varalaskutoiminnot toimivat oikein.
- Tarkista, että mekaaniset varalaskutoiminnot ja nostokorkeus on asetettu oikein.
- Lataa akut joka päivä, kun nostinta on käytetty, ja tarkista sen jälkeen, että laturi toimii.

Puhdista nostin kostealla liinalla. Katso tarkempia tietoja Liko™-tuotteen puhdistuksesta ja desinfioinnista kohdasta *Puhdistus ja desinfiointi*.

⚠ Nostinta ei saa kastella juoksevalla vedellä.

Huolto

Nostin on tarkistettava säännöllisesti vähintään kerran vuodessa.

⚠ Määräaikaistarkastuksia, korjauksia ja huoltoja saavat suorittaa vain Hill-Romin valtuuttamat henkilöt, jotka työskentelevät Liko™-huolto-ohjeiden mukaisesti ja käyttävät vain Liko™-alkuperäisvaraosia.

⚠ Avustettava ei saa olla nostimessa huoltotoimenpiteiden aikana.

Huoltosopimus

Hill-Rom tarjoaa mahdollisuutta huoltosopimukseen, joka kattaa Liko™ -tuotteen huollon ja säännölliset tarkastukset.

Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on 10 vuotta, mikäli tuotetta käsitellään ja huolletaan oikein ja sen osat tarkastetaan säännöllisesti Likon ohjeiden mukaisesti.

Seuraavassa luetellut osat ovat kuluvia osia, joilla on tietty odotettu käyttöikä:

- käsiohjain, odotettu käyttöikä 2 vuotta
- akku, odotettu käyttöikä 3 vuotta
- LiftStrap-nostohihna, odotettu käyttöikä 5 vuotta.

Kuljetus ja varastointi

Hätäpysäytin on aktivoitava kuljetuksen ajaksi tai kun nostinta ei käytetä pitkään aikaan.

Nostimen kuljetus- ja säilytysympäristön lämpötilan on oltava -10...+50 °C ja suhteellisen kosteuden 20–90 %. Ilmanpaineen on oltava 700–1 060 hPa.

Tuotemuutokset

Liko™-tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakkoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja mahdollisista päivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkitätekniikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti.

Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Ruotsi
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom